



MSSB/RA_01/2018
2018年10月26日

客源問卷

致金錢服務經營者的信息

關於這份客源問卷

本問卷旨在對金錢服務經營者的客戶羣的不同組別進行專題研究，以識別與各組別客戶羣相關的洗錢及恐怖分子資金籌集風險，制訂更具針對性的措施。懇請閣下抽空填寫本問卷，協助香港海關（海關）就金錢服務業的客戶羣類別及狀況進行數據分析及校準。

為方便海關按金錢服務業的整體情況識別和評估業界的客戶羣資料，請於問卷提供由 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日（包括首尾兩天）的資料。

請於接獲問卷的 **30 天內** 填妥，並以下列其中一種方式交回。請在合適的方格內加上「✓」號，並按情況填寫相關詳細資料。如有任何補充資料，可另加紙填寫。問卷亦可從海關網站下載，網址為：https://eservices.customs.gov.hk/MSOS/common/otherInfo?request_locale=zh_TW。有勞之處，謹此先行致謝。

- (1) 郵寄：
香港海關
金錢服務監理科
九龍九龍灣臨樂街 19 號
南豐商業中心 12 樓 1218-1222 室
- (2) 傳真 : **(852) 2707 7799** 或 **(852) 2707 7838**
- (3) 電郵 : **risk_assessment@customs.gov.hk**

如有任何疑問，請於辦公時間聯絡本科人員，電話號碼如下：
(852) 2707 7818

免責聲明

本問卷所收集的資料絕對保密，僅供海關用作評估金錢服務業的整體客戶羣類別，問卷的結果不會透露個別人士的身分。如有需要，金錢服務經營者可就遵守法律及監管規定的事宜，徵詢合規及／或法律專業人士的意見。



Customer Base Questionnaire

Message to Money Service Operators regarding this Customer Base Questionnaire

The aim of this questionnaire is to conduct a thematic review of the customer base of Money Service Operators (MSOs) including clientele segments to facilitate the formulation of targeted measures to mitigate Money Laundering/ Terrorist Financing risks associated with the individual segments of clientele. Your effort and cooperation in this regard will help the Customs and Excise Department (C&ED) to perform data analysis and calibration for the clientele base and profiling in MSO sector.

To facilitate the identification and assessment of the clientele information pertaining to MSOs from the overall sector perspective, the information requested covers the period from 1 January 2017 to 31 December 2017 inclusive.

Please complete and return the questionnaire to us through one of the following channels **within 30 days** upon receipt of the questionnaire. You are invited to tick the appropriate boxes and provide the relevant details where appropriate. Any additional information can be provided in the separate sheet. The questionnaire is also downloadable from the website of the C&ED at https://eservices.customs.gov.hk/MSOS/common/otherInfo?request_locale=en. Thank you.

(1) By post:

Money Service Supervision Bureau
Customs and Excise Department
Unit 1218-1222, 12/F, Nan Fung Commercial Centre,
19 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon

(2) By fax : (852) 2707 7799 or (852) 2707 7838

(3) By email : risk_assessment@customs.gov.hk

For enquiries, please contact our officers during office hours at the following telephone number:
(852) 2707 7818

Disclaimer

The information collected in this questionnaire will be kept strictly confidential and used by the Department only for assessing the clientele base of the overall MSO sector, and the outcome of the questionnaire will not be in a form that will identify any of the individuals. Where necessary, MSOs should seek independent advice from compliance and/or legal professionals for compliance with the legal and regulatory requirements.

客源問卷
Customer Base Questionnaire

一般資料

General Information

金錢服務經營者名稱：

Name of Money Service Operator (MSO): _____

金錢服務經營者牌照號碼：

MSO Licence number: _____

聯絡人姓名：

Name of Contact Person: _____

職位：

聯絡電話：

Position:

Contact No.: _____

交易類別

Type of Transactions

1 請示明貴公司由 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日曾實際進行的金錢服務交易的類別及百分比(按交易量計算)：

Please indicate the type and percentage (in terms of transaction volume) of the money service transactions which you have actually conducted in the period from 1 January 2017 to 31 December 2017:

- (a) 兼營(i)貨幣兌換(%)及(ii)匯款(%) (註：(i)+(ii)應等於100%)
Both (i) money changing (%) and (ii) remittance (%) (Note: (i)+(ii) should be 100%)
- (b) 僅經營貨幣兌換 money changing only
- (c) 僅經營匯款 remittance only
- (d) 沒有進行交易。No transaction was conducted.

請註明原因：Please specify the reason: _____

主事人及代理人

Principal and Agent

(註：代理人意指任何金錢服務經營者、自然人或法人代主事金錢服務經營者提供金錢服務業務，不論是根據合約(例如書面協議)抑或按主事金錢服務經營者的指示行事。)

(Note: Agent means any MSO, natural or legal person providing money service business on behalf of a principal MSO, whether by contract, such as written agreement, with or under the direction of the principal MSO.)

2 貴公司經營金錢服務期間，有否為其他主事金錢服務經營者擔任代理人？

In operating your money service, are you also an **agent** for other principal MSOs?

無 No

如有，請在下方填寫主事金錢服務經營者的數目及此類主事／代理交易佔貴公司金錢服務業務的百分比(按交易宗數計算)：

If yes, please provide the number of your principal MSOs, and the percentage (in terms of number of transaction) of this type of principal-agent transactions in your money service business below:

	<p>(a) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦為_____間主事金錢服務經營者擔任代理人進行“貨幣兌換交易”，佔本公司貨幣兌換交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also an agent for _____ principal MSOs in “money changing transactions”, which account for (%) of the money changing transactions in my business.</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦為_____間主事金錢服務經營者擔任代理人進行“匯出匯款交易”，佔本公司匯出匯款交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also an agent for _____ principal MSOs in “outward remittance transactions”, which account for (%) of the outward remittance transactions in my business.</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦為_____間主事金錢服務經營者擔任代理人進行“匯入匯款交易”，佔本公司匯入匯款交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also an agent for _____ principal MSOs in “inward remittance transactions”, which account for (%) of the inward remittance transactions in my business.</p>
--	---

3	<p>貴公司經營金錢服務期間，有否以<u>主事人</u>身分採用其他金錢服務經營者作為代理人？</p> <p>In operating your money service, are you also a principal using other MSOs as your agents?</p> <p><input type="checkbox"/> 無 No</p> <p>如有，請在下方填寫代理金錢服務經營者的數目及此類主事／代理交易佔貴公司金錢服務業務的百分比(按交易宗數計算)：</p> <p>If yes, please provide the <u>number</u> of your agent MSOs, and the <u>percentage</u> (<i>in terms of number of transaction</i>) of this type of principal-agent transactions in your money service business below:</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦以主事人身分採用_____間代理金錢服務經營者進行“貨幣兌換交易”，佔本公司貨幣兌換交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also a principal using _____ agent MSOs in “money changing transactions”, which account for (%) of the money changing transactions in my business.</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦以主事人身分採用_____間代理金錢服務經營者進行“匯出匯款交易”，佔本公司匯出匯款交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also a principal using _____ agent MSOs in “outward remittance transactions”, which account for (%) of the outward remittance transactions in my business.</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> 有，本公司亦以主事人身分採用_____間代理金錢服務經營者進行“匯入匯款交易”，佔本公司匯入匯款交易的（ % ）。</p> <p>Yes, my company is also a principal using _____ agent MSOs in “inward remittance transactions”, which account for (%) of the inward remittance transactions in my business.</p>
---	---

<p>政治人物</p> <p>Politically Exposed Persons</p>	
4	<p>貴公司經營金錢服務期間，曾否為政治人物進行金錢服務交易？</p> <p>In operating your money service, have you ever carried out money service transactions for politically exposed persons (PEPs)?</p>

無 No

如有，請在下方填寫屬政治人物的客戶的數目及其類別：

If yes, please provide the number of your customers who are PEPs and their respective categories below:

- (a) 本地政治人物 (此類客戶人數: _____)
Domestic PEPs (No. of such customers: _____)
- (b) 外地政治人物 (此類客戶人數: _____)
Foreign PEPs (No. of such customers: _____)
- (c) 國際組織政治人物 (此類客戶人數: _____)
International organisation PEPs (No. of such customers: _____)

款額相等於指定款額或以上的交易

Transactions that are equal to or above the specified amounts

5A 請填寫貴公司由 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日的交易中涉及(i)“相等於港幣 120,000 元或以上的款額的貨幣兌換”及(ii)“相等於港幣 8,000 元或以上的款額的匯出匯入匯款交易”的百分比 (按交易宗數計算):

Please provide the percentage (*in terms of number of transaction*) of your transactions that are (i) “equal to or above HKD120,000 in money changing”, and (ii) “equal to or above HKD8,000 in outward and inward remittance transactions” in the period from 1 January 2017 to 31 December 2017:

貨幣兌換 款額相等於港幣 120,000 元 或以上 Money Changing Equal to/more than HKD120,000	匯出匯款 款額相等於港幣 8,000 元 或以上 Outward Remittance Equal to/more than HKD8,000	匯入匯款 款額相等於港幣 8,000 元 或以上 Inward Remittance Equal to/more than HKD8,000
佔整體貨幣兌換交易的(%) (%) in the overall money changing transactions	佔整體匯出匯款交易的(%) (%) in the overall outward remittance transactions	佔整體匯入匯款交易的(%) (%) in the overall inward remittance transactions

5B 就上述款額相等於指定款額或以上的交易而言，請填寫貨幣兌換交易中的“三種主要外幣”（例如人民幣、美元等）及匯出匯入匯款交易中的“三個主要國家／地區”：

Regarding the transactions that are equal to or more than the specified amounts above, please provide the type of “three main foreign currencies” (e.g. RMB, USD, etc.) in the money changing transactions, and the “three main countries/places” in the outward and inward remittance transactions:

貨幣兌換中的 三種主要外幣 Three main foreign currencies in Money Changing	匯出匯款中的 三個主要國家／地區 Three main countries/places in Outward Remittance	匯入匯款中的 三個主要國家／地區 Three main countries/places in Inward Remittance
(a) _____ (b) _____ (c) _____	(a) _____ (b) _____ (c) _____	(a) _____ (b) _____ (c) _____

“經常光顧的客戶／熟客”及“不常光顧的客戶／非經常客戶” “Frequent/Acquainted Customers” and “Non-frequent/Occasional Customers”					
6	<p>請填寫貴公司符合以下描述的客户所佔的百分比 (<u>按客戶數目計算</u>) (a) “經常光顧的客戶／熟客”及 (b) “不常光顧的客戶／非經常客戶”: 註：下方(a)+(b)應等於100% Please provide the percentage (<u>in terms of number of customer</u>) of your customers who are (a) “frequent/acquainted customers”, and (b) “non-frequent/occasional customers”: Note: (a)+(b) below should be 100%</p>				
	<table border="1"> <tr> <td>(a) 經常光顧的客戶／熟客 Frequent/Acquainted Customers</td> <td>(%)</td> <td>(b) 不常光顧的客戶／非經常客戶 Non-frequent/Occasional Customers</td> <td>(%)</td> </tr> </table>	(a) 經常光顧的客戶／熟客 Frequent/Acquainted Customers	(%)	(b) 不常光顧的客戶／非經常客戶 Non-frequent/Occasional Customers	(%)
(a) 經常光顧的客戶／熟客 Frequent/Acquainted Customers	(%)	(b) 不常光顧的客戶／非經常客戶 Non-frequent/Occasional Customers	(%)		

客戶類別及數目 Type and Number of Customers	
7	<p>(7A) <input type="checkbox"/> 自然人／個人 (%)* (<u>按客戶數目計算</u>) Natural Person/Individual (%)* (<u>in terms of number of customer</u>)</p> <p>(a1) <input type="checkbox"/> 港人 Hong Kong people (%)* (a2) <input type="checkbox"/> 內地旅客 Mainland visitor (%)* (a3) <input type="checkbox"/> 外籍家庭傭工 Foreign domestic helper (%)* (a4) <input type="checkbox"/> 少數族裔 Ethnic Communities (%)* (a5) <input type="checkbox"/> 其他 (例如遊客等) (%)* Others (e.g. tourists, etc.) 請註明 Please specify: _____ *註：(a1)+(a2)+(a3)+(a4) +(a5)應等於100% *Note: (a1)+(a2)+(a3)+(a4) +(a5) should be 100%</p>
	<p>(7B) <input type="checkbox"/> 公司／法律實體 (%)* (<u>按客戶數目計算</u>) Company/Legal Entity (%)* (<u>in terms of number of customer</u>)</p> <p>(b1) <input type="checkbox"/> 法團客戶 Corporate client (%)* (b2) <input type="checkbox"/> 信託或慈善團體 Trust or charitable organisation (%)* (b3) <input type="checkbox"/> 持牌金錢服務經營者 Licensed MSO (%)* (b4) <input type="checkbox"/> 其他 Others (%)* 請註明 Please specify: _____ *註：(b1)+(b2)+(b3)+(b4)應等於100% *Note: (b1)+(b2)+(b3)+(b4) should be 100%</p>
	<p>*註：(7A)+(7B)應等於100% *Note: (7A)+(7B) should be 100%</p>

交易模式 Transaction Patterns				
8	客戶類別 Type of Customer	(1) 貨幣兌換: Money Changing:	(2) 匯出匯款: Outward Remittance:	(3) 匯入匯款: Inward Remittance:
	(8A) 個人 (% 按客戶數目計算) Individual (% in terms of number of customer)			
	(a) 港人 Hong Kong people	(%)	(%)	(%)
	(b) 內地旅客 Mainland visitor →請於問題9 提供詳細資料 →Please provide details in Question 9	(%)	(%)	(%)
	(c) 外籍家庭傭工 Foreign domestic helper →請於問題10A 及 10B 提供詳細資料 →Please provide details in Questions 10A and 10B	(%)	(%)	(%)
	(d) 少數族裔 Ethnic Communities →請回答於問題11A 及 11B 提供詳細資料 →Please provide details in Questions 11A and 11B	(%)	(%)	(%)
	(e) 其他 Others	(%)	(%)	(%)
	(8B) 公司 (% 按客戶數目計算) Company (% in terms of number of customer)			
	(f) 法團客戶 Corporate client	(%)	(%)	(%)
	(g) 信託或慈善團體 Trust or charitable organisation	(%)	(%)	(%)
	(h) 持牌金錢服務經營者 Licensed MSO	(%)	(%)	(%)
	(i) 其他 Others	(%)	(%)	(%)
	(a)至(i)的總計百分比應為 <i>The total percentage of (a) to (i) should be</i>	(100%)	(100%)	(100%)

內地旅客**Mainland visitor**

如貴公司（連同分行）的客源包括內地旅客，請視乎情況於問題 9 就下方各指定地區組別按“貴公司位置”示明“內地旅客的百分比”（按交易量計算）：

If the customer base of your company, including branch, involves Mainland visitor, please indicate in Question 9 where appropriate, the “location of your company” and “percentage of Mainland visitor” (*in terms of transaction volume*) in each of specified group of locations below:

9	貴公司位置（總行及分行） Location of your company (main and branch)		內地旅客 Mainland Visitor
	香港 Hong Kong	(a) 中西區及灣仔 Central & Western District and Wan Chai	() (%)
	(b) 東區及南區 Eastern and Southern	() (%)	
九龍 Kowloon	(c) 油尖旺及深水埗 Yau Tsim Mong and Sham Shui Po	() (%)	
	(d) 九龍城、黃大仙、觀塘 Kowloon City, Wong Tai Sin, Kwun Tong	() (%)	
新界 New Territories	(e) 葵青及荃灣 Kwai Tsing and Tsuen Wan	() (%)	
	(f) 屯門及元朗 Tuen Mun and Yuen Long	() (%)	
	(g) 北區、大埔、沙田 North, Taipo, Shatin	() (%)	
	(h) 西貢及離島 Sai Kung and Island	() (%)	
	總計 Total:	(100%)	

外籍家庭傭工

Foreign Domestic Helpers

<p>請於下方問題 10A 填寫貴公司（總行及分行）客源中“三類主要外籍家庭傭工分布情況及百分比”（<u>按交易量計算</u>）。請參閱以下示例（註：總計百分比應為 100%）：</p> <p>Please provide the “distribution of three main types of foreign domestic helpers and their percentage” (<u>in term of transaction volume</u>) in the customer base of your company (main and branch) in Question 10A below: An example is given (Note: The total percentage should be 100%):</p>					
10A	外籍家庭傭工分布情況 Distribution of Foreign Domestic Helpers		示例 Example		
			外籍家庭傭工分布情況 Distribution of Foreign Domestic Helpers		
	1	(%)	1	菲律賓籍 Filipino	(70%)
	2	(%)	2	印尼籍 Indonesian	(20%)
	3	(%)	3	泰國籍 Thai	(10%)
總計 Total:		(100%)	總計 Total:		(100%)

如貴公司（連同分行）的客源包括外籍家庭傭工，請視乎情況於問題 10B 就下方各指定地區組別按“貴公司位置”示明“外籍家庭傭工分布情況的百分比”（按交易量計算）。請參閱以下示例：

If the customer base of your company, including branch, involves foreign domestic helpers, please indicate in Question 10B, where appropriate, the “location of your company” and “percentage of distribution of foreign domestic helpers” (in terms of transaction volume) in each specified group of locations below. An example is given:

示例 Example	貴公司位置（總行及分行） Location of your company (main and branch)	外籍家庭傭工分布情況 Distribution of Foreign Domestic Helpers			
		菲律賓籍 Filipino	印尼籍 Indonesian	其他 Others	
				泰國籍 Thai	
香港 Hong Kong	(a) 中西區及灣仔 Central & Western District and Wan Chai	(60 %)	(%)	(50 %)	(%)
	(b) 東區及南區 Eastern and Southern	(%)	(%)	(%)	(%)
九龍 Kowloon	(c) 油尖旺及深水埗 Yau Tsim Mong and Sham Shui Po	(30 %)	(70 %)	(%)	(%)
	(d) 九龍城、黃大仙、觀塘 Kowloon City, Wong Tai Sin, Kwun Tong	(%)	(%)	(50 %)	(%)
新界 New Territories	(e) 葵青及荃灣 Kwai Tsing and Tsuen Wan	(10 %)	(%)	(%)	(%)
	(f) 屯門及元朗 Tuen Mun and Yuen Long	(%)	(%)	(%)	(%)
	(g) 北區、大埔、沙田 North, Taiipo, Shatin	(%)	(30 %)	(%)	(%)
	(h) 西貢及離島 Sai Kung and Island	(%)	(%)	(%)	(%)
總計 Total:		(100 %)	(100 %)	(100 %)	(100 %)

10B	貴公司位置 (總行及分行) Location of your company (main and branch)		外籍家庭傭工分布情況 Distribution of Foreign Domestic Helpers			
			菲律賓籍 Filipino	印尼籍 Indonesian	其他 Others	
香港 Hong Kong	(a)	中西區及灣仔 Central & Western District and Wan Chai	(%)	(%)	(%)	(%)
	(b)	東區及南區 Eastern and Southern	(%)	(%)	(%)	(%)
九龍 Kowloon	(c)	油尖旺及深水埗 Yau Tsim Mong and Sham Shui Po	(%)	(%)	(%)	(%)
	(d)	九龍城、黃大仙、觀塘 Kowloon City, Wong Tai Sin, Kwun Tong	(%)	(%)	(%)	(%)
新界 New Territories	(e)	葵青及荃灣 Kwai Tsing and Tsuen Wan	(%)	(%)	(%)	(%)
	(f)	屯門及元朗 Tuen Mun and Yuen Long	(%)	(%)	(%)	(%)
	(g)	北區、大埔、沙田 North, Taipo, Shatin	(%)	(%)	(%)	(%)
	(h)	西貢及離島 Sai Kung and Island	(%)	(%)	(%)	(%)
		總計 Total:	(100%)	(100%)	(100%)	(100%)

少數族裔 (非外籍家庭傭工)

Ethnic Communities (non-foreign domestic helpers)

<p>請於下方問題 11A 填寫貴公司 (總行及分行) 客源中“三類主要少數族裔分布情況及百分比” (<u>按交易量計算</u>)。請參閱以下示例 (註: 總計百分比應為 100%) :</p> <p>Please provide the distribution of “three main ethnic communities and their percentage” (<u>in terms of transaction volume</u>) in the customer base of your company (main and branch) in Question 11A below. An example is given (Note: The total percentage should be 100%):</p>					
11A	少數族裔分布情況 Distribution of Ethnic Communities		示例 Example		
			少數族裔分布情況 Distribution of Ethnic Communities		
	1	(%)	1	巴基斯坦籍 Pakistani	(40%)
	2	(%)	2	印度籍 Indian	(40%)
	3	(%)	3	緬甸籍 Burmese	(20%)
總計 Total:		(100%)	總計 Total:		(100%)

如貴公司 (連同分行) 的客源包括少數族裔, 請視乎情況於問題 11B 就下方各指定地區組別按“貴公司位置”示明“少數族裔分布情況的百分比” (按交易量計算)。請參閱以下示例:

If the customer base of your company, including branch, involves ethnic communities, please indicate in Question 11B, where appropriate, the “location of your company” and “percentage of distribution of ethnic communities” (in terms of transaction volume) in each specified group of locations below. An example is given:

示例 Example	貴公司位置 (總行及分行) Location of your company (main and branch)	少數族裔分布情況 Distribution of Ethnic Communities			
		印度籍 Indian	巴基斯坦籍 Pakistani	其他 Others	
				緬甸籍 Burmese	
香港 Hong Kong	(i) 中西區及灣仔 Central & Western District and Wan Chai	(60 %)	(%)	(50 %)	(%)
	(j) 東區及南區 Eastern and Southern	(%)	(%)	(%)	(%)
九龍 Kowloon	(k) 油尖旺及深水埗 Yau Tsim Mong and Sham Shui Po	(30 %)	(70 %)	(%)	(%)
	(l) 九龍城、黃大仙、觀塘 Kowloon City, Wong Tai Sin, Kwun Tong	(%)	(%)	(50 %)	(%)
新界 New Territories	(m) 葵青及荃灣 Kwai Tsing and Tsuen Wan	(10 %)	(%)	(%)	(%)
	(n) 屯門及元朗 Tuen Mun and Yuen Long	(%)	(%)	(%)	(%)
	(o) 北區、大埔、沙田 North, Taiipo, Shatin	(%)	(30 %)	(%)	(%)
	(p) 西貢及離島 Sai Kung and Island	(%)	(%)	(%)	(%)
總計 Total:		(100%)	(100%)	(100%)	(100%)

11B	貴公司位置（總行及分行） Location of your company (main and branch)		少數族裔分布情況 Distribution of Ethnic Communities			
			印度籍 Indian	巴基斯坦籍 Pakistani	其他 Others	
香港 Hong Kong	(a) 中西區及灣仔 Central & Western District and Wan Chai	(%)	(%)	(%)	(%)	
	(b) 東區及南區 Eastern and Southern	(%)	(%)	(%)	(%)	
九龍 Kowloon	(c) 油尖旺及深水埗 Yau Tsim Mong and Sham Shui Po	(%)	(%)	(%)	(%)	
	(d) 九龍城、黃大仙、觀塘 Kowloon City, Wong Tai Sin, Kwun Tong	(%)	(%)	(%)	(%)	
新界 New Territories	(e) 葵青及荃灣 Kwai Tsing and Tsuen Wan	(%)	(%)	(%)	(%)	
	(f) 屯門及元朗 Tuen Mun and Yuen Long	(%)	(%)	(%)	(%)	
	(g) 北區、大埔、沙田 North, Taipo, Shatin	(%)	(%)	(%)	(%)	
	(h) 西貢及離島 Sai Kung and Island	(%)	(%)	(%)	(%)	
	總計 Total:	(100%)	(100%)	(100%)	(100%)	

嶄新科技 New Technology	
12	<p>貴公司經營金錢服務期間，有否採用嶄新科技（例如臉部辨識技術或與儲值支付工具持牌人合作進行匯款交易的技術）？</p> <p>In operating your money service, have you used new technologies (e.g. facial recognition system or technology for remittance transactions through cooperation with Stored Value Facility Licensees)?</p> <p><input type="checkbox"/> 無 No</p> <p><input type="checkbox"/> 有 Yes</p> <p>如有，請填寫採用的嶄新科技：</p> <p>If yes, please state the new technology used:</p> <hr/>

完
End